

## IL DIRIGENTE

Premesso che con lettera del 13 settembre 2001 la Responsabile del Settore Cultura della Provincia di Rimini comunicava che con deliberazione n. 152 del 25 giugno 2001 la Giunta Provinciale assegnava al Museo della Regina un contributo di euro 1.549,37 per il progetto "traduzione in lingua francese dei pannelli didascalici del museo della Regina";

Considerato che il progetto completa un percorso già iniziato nel 2001 con la traduzione dei pannelli in lingua inglese e tedesca al fine di consentire ai visitatori stranieri di avvicinarsi ai contenuti proposti secondo un percorso guidato;

Considerato inoltre che l'adeguamento agli standard europei impone al Museo di dotarsi di strumenti informativi in lingua straniera e che alla traduzione in lingua francese seguirà successivamente anche quella in lingua spagnola;

Ritenuto opportuno avvalersi, per la traduzione dei testi in parola, della collaborazione di traduttori professionisti che richiedono una tariffa di euro 16,31 per ogni cartella;

Ritenuto opportuno avvalersi per la traduzione dei testi in parola della collaborazione della dott.ssa Manuela Angelini, traduttrice professionale per complessive 96 cartelle;

Considerato che il progetto di traduzione sarà coordinato dalla Responsabile del Museo della Regina che si occuperà anche della supervisione dei testi;

Visto il piano di spesa:

- spese per traduzioni	1.549,37
- coordinamento e supervisione	500,00

---

2.049,37

---

Dato atto che il coordinamento e la supervisione dei testi saranno curati dalla Responsabile del Museo;

Dato atto inoltre che la spesa sarà finanziata per euro 1.549,37 (L. 3.000.000) con il contributo assegnato dalla Provincia di Rimini che verrà incassato sul cap. d'entrata 226 collegato al capitolo d'uscita 2.820.002 e per euro 500,00 con risorse proprie dell'Ente (cap. 2.820.001 "compensi al personale di ruolo di Musei e Biblioteche");

Vista la deliberazione n. 18 del 27 marzo 2003, dichiarata immediatamente esecutiva, con la quale il Consiglio Comunale ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio 2003 e la Relazione Previsionale e Programmatica;

- la deliberazione n. 19 del 27 marzo 2003 con la quale il Consiglio Comunale ha approvato il Bilancio Pluriennale per il triennio 2003-2005 in attesa di pubblicazione ai fini dell'esecutività;

Ritenuto, in attesa dell'approvazione dei Piani Esecutivi di gestione e dell'assegnazione ai dirigenti delle rispettive risorse di poter operare interpretando quale assegnazione provvisoria quella effettuata con atto deliberativo n. 50 dell'8.5.2002, esecutiva;

Visto il T.U.EE.LL. di cui al D.Leg.vo n. 267 del 18.8.2000;

Visti lo Statuto Comunale ed il Regolamento di contabilità vigenti;

Visto ed esaminato il vigente regolamento per i lavori ed i servizi in economia;

Considerato che nella fattispecie per l'entità della spesa ricorre l'ipotesi della trattativa diretta;

#### D E T E R M I N A

- di dare corso alle spese relative alla realizzazione del progetto per una spesa complessiva di euro 2.049,37;

- di affidare alla dott.ssa Manuela Angelini la traduzione in lingua francese dei pannelli didascalici del Museo per complessive 96 cartelle;

- di dare atto che il coordinamento dell'attività verrà svolto dalla responsabile del Museo;

- di dare atto che il contributo provinciale verrà incassato sul cap. d'entrata 226 collegato al cap. d'uscita 2820.002 - accertamento n. 197 -;

- la spesa di euro 2049,37 farà carico come segue:

- per euro 1549,37 sul cap.2820.002 "Manutenzione impianti, attrezzature e arredi museo comunale" finanziata con il contributo provinciale ai sensi della legge 18/2000 piano museale provinciale 2001 - impegno n. 855 -;

- per euro 500,00 sul cap. 2800.001 "Compensi al personale di ruolo di musei e biblioteche" sugli impegni già assunti nel bil. 2003;

- di individuare nella persona della dott.ssa Maria Luisa

Stoppioni la responsabile del procedimento per gli atti di adempimento della presente determinazione;